

湖の上を歩く

マルコによる福音書 6:45-52	マタイによる福音書 14:22-33	ルカによる福音書	ヨハネによる福音書 6:15-21
<p>45 それからすぐ、イエスは自分で群衆を解散させておられる間に、しいて弟子たちを舟に乗り込ませ、向こう岸のベツサイダへ先におやりになった。</p> <p>46 そして群衆に別れてから、祈るために山へ退かれた。</p> <p>47 夕方になったとき、舟は海のまん中に出ており、イエスだけが陸地におられた。</p> <p>48a ところが逆風が吹いていたために、弟子たちがこぎ悩んでいるのをごらんになって、</p> <p>48b 夜明けの四時ごろ、海の上を歩いて彼らに近づき、そのそばを通り過ぎようとされた。</p> <p>49 彼らはイエスが海の上を歩いておられるのを見て、幽霊だと思い、大声で叫んだ。</p> <p>50 みんなの者がそれを見て、おじ恐れたからである。しかし、イエスはすぐ彼らに声をかけ、「しっかりするのだ。わたしである。恐れることはない」と言われた。</p> <p>51 そして、彼らの舟に乗り込まれると、風はやんだ。彼らは心の中で、非常に驚いた。</p> <p>52 先のパンのことを悟らず、その心が鈍くなっていただけからである。</p>	<p>22 それからすぐ、イエスは群衆を解散させておられる間に、しいて弟子たちを舟に乗り込ませ、向こう岸へ先におやりになった。</p> <p>23a そして群衆を解散させてから、祈るためひそかに山へ登られた。</p> <p>23b 夕方になって、ただひとりそこにおられた。</p> <p>24 ところが舟は、もうすでに陸から数丁も離れており、逆風が吹いていたために、波に悩まされていた。</p> <p>25 イエスは夜明けの四時ごろ、海の上を歩いて彼らの方へ行かれた。</p> <p>26 弟子たちは、イエスが海の上を歩いておられるのを見て、幽霊だと言っておじ悪い、恐怖のあまり叫び声をあげた。</p> <p>27 しかし、イエスはすぐに彼らに声をかけて、「しっかりするのだ、わたしである。恐れることはない」と言われた。</p> <p>28 するとペテロが答えて言った、「主よ、あなたでしたか。では、わたしに命じて、水の上を渡ってみもとに行かせてください」。</p> <p>29 イエスは、「おいでなさい」と言われたので、ペテロは舟からおり、水の上を歩いてイエスのところへ行った。</p> <p>30 しかし、風を見て恐ろしくなり、そしておぼれかけたので、彼は叫んで、「主よ、お助けください」と言った。</p> <p>31 イエスはすぐに手を伸ばし、彼をつかまえて言われた、「信仰の薄い者よ、なぜ疑ったのか」。</p> <p>32 ふたりが舟に乗り込むと、風はやんでしまった。</p> <p>33 舟の中にいた者たちはイエスを拝して、「ほんとうに、あなたは神の子です」と言った。</p>		<p>15 イエスは人々がきて、自分をとらえて王にしようとしていると知って、ただひとり、また山に退かれた。</p> <p>16 夕方になったとき、弟子たちは海べに下り、</p> <p>17 舟に乗って海を渡り、向こう岸のカペナウムに行きかけた。すでに暗くなっていたのに、イエスはまだ彼らのところにおいでにならなかった。</p> <p>18 その上、強い風が吹いてきて、海は荒れ出した。</p> <p>19 四、五十丁こぎ出したとき、イエスが海の上を歩いて舟に近づいてこられるのを見て、彼らは恐れた。</p> <p>20 すると、イエスは彼らに言われた、「わたしだ、恐れることはない」。</p> <p>21 そこで、彼らは喜んでイエスを舟に迎えようとした。すると舟は、すぐ、彼らが行こうとしていた地に着いた。</p>

Mark 6:45-52	Matthew 14:22-33	Luke	John 6:15-21
<p>45 And straightway he constrained his disciples to get into the ship, and to go to the other side before unto Bethsaida, while he sent away the people.</p> <p>46 And when he had sent them away, he departed into a mountain to pray.</p> <p>47 And when even was come, the ship was in the midst of the sea, and he alone on the land.</p> <p>48a And he saw them toiling in rowing; for the wind was contrary unto them:</p> <p>48b and about the fourth watch of the night he cometh unto them, walking upon the sea, and would have passed by them.</p> <p>49 But when they saw him walking upon the sea, they supposed it had been a spirit, and cried out:</p> <p>50 For they all saw him, and were troubled. And immediately he talked with them, and saith unto them, Be of good cheer: it is I; be not afraid.</p> <p>51 And he went up unto them into the ship; and the wind ceased: and they were sore amazed in themselves beyond measure, and wondered.</p> <p>52 For they considered not the miracle of the loaves: for their heart was hardened.</p>	<p>22 And straightway Jesus constrained his disciples to get into a ship, and to go before him unto the other side, while he sent the multitudes away.</p> <p>23a And when he had sent the multitudes away, he went up into a mountain apart to pray:</p> <p>23b and when the evening was come, he was there alone.</p> <p>24 But the ship was now in the midst of the sea, tossed with waves: for the wind was contrary.</p> <p>25 And in the fourth watch of the night Jesus went unto them, walking on the sea.</p> <p>26 And when the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirit; and they cried out for fear.</p> <p>27 But straightway Jesus spake unto them, saying, Be of good cheer; it is I; be not afraid.</p> <p>28 And Peter answered him and said, Lord, if it be thou, bid me come unto thee on the water.</p> <p>29 And he said, Come. And when Peter was come down out of the ship, he walked on the water, to go to Jesus.</p> <p>30 But when he saw the wind boisterous, he was afraid; and beginning to sink, he cried, saying, Lord, save me.</p> <p>31 And immediately Jesus stretched forth his hand, and caught him, and said unto him, O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?</p> <p>32 And when they were come into the ship, the wind ceased.</p> <p>33 Then they that were in the ship came and worshipped him, saying, Of a truth thou art the Son of God.</p>		<p>15 When Jesus therefore perceived that they would come and take him by force, to make him a king, he departed again into a mountain himself alone.</p> <p>16 And when even was now come, his disciples went down unto the sea,</p> <p>17 And entered into a ship, and went over the sea toward Capernaum. And it was now dark, and Jesus was not come to them.</p> <p>18 And the sea arose by reason of a great wind that blew.</p> <p>19 So when they had rowed about five and twenty or thirty furlongs, they see Jesus walking on the sea, and drawing nigh unto the ship: and they were afraid.</p> <p>20 But he saith unto them, It is I; be not afraid.</p> <p>21 Then they willingly received him into the ship: and immediately the ship was at the land whither they went.</p>